

Zusammenfassender Bericht der Sitzung vom 24. Mai 2017

Anwesend : Marie-Louise AULNER, Bürgermeister; Aloyse SCHILTZ, Lucien SETTINGER Schöffen ; Claude AREND, Roger BEISSEL, Carlo HEUERTZ, Claudio MONGELLI, Marcel MOUSEL, Damien SAGRILLO, Räte.

Entschuldigt: Carlo HANSEN, Pit MARNACH, Räte.

1) Korrespondenz

Bürgermeister AULNER teilt folgende Termine mit,

- 15.06. Versammlung der Schulkommission
- 16.06. Einweihung Rückhaltebecken „Lëtzebuurgerstrooss“ in Frisingen
- 20.06. Empfang „Neue Bürger“
- 22..06. Nationalfeiertag
- 28.06. Nächste Sitzung des Gemeinderates

und stellt dem Rat einen Brief an Herrn Minister Bausch zur Verkehrsproblematik vor.

2) Stellungnahme im Rahmen des Aktionsplanes gegen den Lärm

Der Gemeinderat genehmigt die vorgelegte Stellungnahme.

Abstimmung: einstimmig

3) Gymnastik- Aerobic- und Fitnesskurs Periode 2017/2018

a) Organisation und Entschädigung der Kursleiter

Der Gemeinderat beschließt für die Session 2017/2018 Gymnastik, Aerobic und Fitnesskurse abzuhalten, und zwar zweimal wöchentlich jeweils anderthalb Stunden. Der Gemeinderat beschließt Kursleiter einzustellen zum Preis von 75,-€ pro Session von anderthalb Stunden.

Abstimmung : einstimmig

b) Festlegung der Einschreibegebühren

Der Gemeinderat beschließt einvernehmlich die Einschreibegebühren bei 75,-€ pro Person und pro Kurs zu belassen für die Session 2017/2018.

Abstimmung : einstimmig

4) Yogakurs : Periode 2017/2018

a) Organisation und Entschädigung der Kursleiter

Der Gemeinderat beschließt während der Session 2017/2018 Yogakurse abzuhalten und zwar zweimal pro Woche jeweils anderthalb Stunden. Hierzu wird ein Kursleiter eingestellt zum Preis von 75,-€ pro Kurs von anderthalb Stunden.

Abstimmung : einstimmig

b) Yogakurs Periode 2017/2018: Festlegung der Einschreibegebühren

Der Gemeinderat beschließt einvernehmlich die Einschreibegebühren bei 150,-€ pro Person und pro Jahr für die Session 2017/2018.

Abstimmung : einstimmig

5) Gymnastikurse für das 3. Alter, Periode 2017/2018

a) Organisation und Entschädigung der Kursleiter

Der Gemeinderat beschließt einvernehmlich in der Periode 2017/2018 weiterhin Gymnastikkurse für das dritte Alter anzubieten. Die Honorare werden auf 50,-€ pro Stunde festgelegt.

Abstimmung : einstimmig

b) Festlegung der Einschreibegebühren

Der Gemeinderat beschließt die Einschreibegebühren bei 50,-€ pro Person zu belassen für die Session 2017/2018.

Abstimmung : einstimmig

6) Zumba-Kids: Periode 2017/2018

a) Organisation und Entschädigung der Kursleiter

Der Gemeinderat beschließt während der Session 2017/2018 Zumbakurse für Kinder zu organisieren und zwar wöchentlich während einer Stunde. Hierzu wird ein Kursleiter eingestellt zum Preis von 50,-€ pro Kurs von einer Stunden.

Abstimmung : einstimmig

b) Zumbakurs für Kinder Periode 2017/2018: Festlegung der Einschreibegebühren

Der Gemeinderat beschließt die Einschreibegebühren für die Periode 2017/2018 bei 75,-€ pro Person und pro Jahr.

Abstimmung : einstimmig

7) Zumbakurs: Periode 2017/2018

a) Organisation und Entschädigung der Kursleiter

Der Gemeinderat beschließt während der Session 2017/2018 Zumbakurse zu organisieren und zwar wöchentlich während einer Stunde. Hierzu wird ein Kursleiter eingestellt zum Preis von 50,-€ pro Kurs von einer Stunden.

Abstimmung : einstimmig

b) Zumbakurs Periode 2017/2018: Festlegung der Einschreibegebühren

Der Gemeinderat beschließt die Einschreibegebühren für die Periode 2017/2018 bei 150,-€ pro Person und pro Jahr.

Abstimmung : einstimmig

8) Luxemburgischkurse Periode 2017/2018

a) Organisation und Entschädigung der Kursleiter

Der Gemeinderat beschließt während der Periode 2017/2018 Luxemburgischkurse zu organisieren. Hierzu wird ein Kursleiter eingestellt zum Preis von 50,-€ pro Stunde. Der Kursus findet nicht während der Schulferien statt.

Abstimmung : einstimmig

b) Luxemburgischkurse Periode 2017/2018: Festlegung der Einschreibegebühren.

Der Gemeinderat beschließt diesen Kursus auch in der Periode 2017/2018 gratis anzubieten.

Abstimmung : einstimmig

9) Erhöhung ordentlicher Kredite

Der Gemeinderat genehmigt die Erhöhung des folgenden ordentlichen Kredites:
„Geschenke für das Personal“: Erhöhung von 3.000,-€, von 6.000,-€ auf 9.000,-€.

Abstimmung: einstimmig

10) Zeitweiliges Verkehrsreglement betreffend den Parkplatz am Friedhof in Hellingen

Der Gemeinderat genehmigt das vorgelegte zeitweilige Verkehrsreglement vom 15.05.2017, n° 17/019.

Abstimmung: einstimmig

11) Fragen an den Schöffenrat

a) Fragen von Rat MOUSEL:

Sollte man nicht eine Diebstahlversicherung für die gelagerten Mülltonnen unterzeichnen?

Schöffe SCHILTZ antwortet, dass diese Frage noch nicht im Schöffenrat diskutiert wurde. Er zweifelt daran, dass ein Versicherer dieses Risiko decken wird, und falls doch, wären die Prämien exorbitant. Eine Nachbargemeinde hat angefragt mehrere neue Tonnen zu kaufen. Jene bis dato nicht mit grünen, blauen oder braunen Mülltonnen ausgestatteten Haushalte werden daran erinnert diese im Sinne einer effizienten Mülltrennung bitte zu bestellen.

b) Fragen von Rat SAGRILLO:

Rat SAGRILLO zeigt eine Postkarte der CSV, welche an die Bevölkerung von Hellingen verteilt wurde. Die Karte zeigt den Wasserturm von Hellingen und bittet die Bevölkerung

ihre Meinung zur Zukunft des Turmes der CSV mitzuteilen. Wurde diese Karte nur an die Bewohner von Hellingen verteilt? Wie steht der Schöfferrat dazu?

Bürgermeister AULNER antwortet, dass diese Aktion von der CSV Sektion in die Wege geleitet wurde, um interessante Ideen der Bevölkerung entgegen zu nehmen und in das zukünftige Wahlprogramm der CSV aufzunehmen. Der Plan des Schöfferrats den Turm zu sichern bleibt weiterhin bestehen. Rat AREND fügt hinzu, dass die Postkarte an alle Einwohner der Gemeinde verteilt wird.

Währe es möglich den Einwohnern von Frisingen das Parken auf egal welchen Parkplätzen zu erlauben ohne dass sie eine Verwarnung riskieren?

Bürgermeister AULNER antwortet, dass eine Änderung des Verkehrsreglements vorgesehen ist, die auch dieses Thema bearbeiten soll.

12) Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit : definitive Ernennung von Herrn PEREIRE DE SOUSA Steve

Der Gemeinderat ernennt definitiv zum 01.11.2017 Herrn PEREIRA DE SOUSA Steve als Expedienten im administrativen Bereich.

Abstimmung: einstimmig

13) Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit : Neuzuteilung des Lehrpersonals : 1p Cycle C1 17/18

Der Gemeinderat genehmigt die Neuzuteilung des vakanten Postens Cycle C1 17/18, 1 p an Frau Clement Lisa Lee aus Frisingen

Abstimmung:

Frau Hinterscheid Mireille :	4 Stimmen
Frau Rhein Conny :	0 Stimmen
Frau Clement Lisa Lee :	4 Stimmen
Leerer Stimmzettel :	1

Da kein Kandidat eine Mehrheit der Stimmen erhielt, entscheidet das Los: Nominierung von Frau Clement Lisa Lee.

14) Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit : Neuzuteilung des Lehrpersonals : 2p Cycle C1 17/18

Der Gemeinderat genehmigt die Neuzuteilung des 2. vakanten Postens Cycle C1 17/18, 1 p an Frau Hinterscheid Mireille aus Peppingen.

Abstimmung:

Frau Hinterscheid Mireille :	8 Stimmen
Frau Rhein Conny :	0 Stimmen
Leerer Stimmzettel :	1